



いい香り するかな

ひさしぶりに晴れたから、あけぼの山へ来てみたら、ハナショウブの帯が広がっていた。3500本あるんだって。写生をしている人もいる。ひと花の命は3日だと聞いたら、なんだか花がけなげに思えて、そっと顔を寄せてみた。「ねえ、いい香り、する?」「そうでもないみたい」。梅雨の晴れ間って、意外と日差し、強いな。雲の上では、もう夏が待っているのかも。

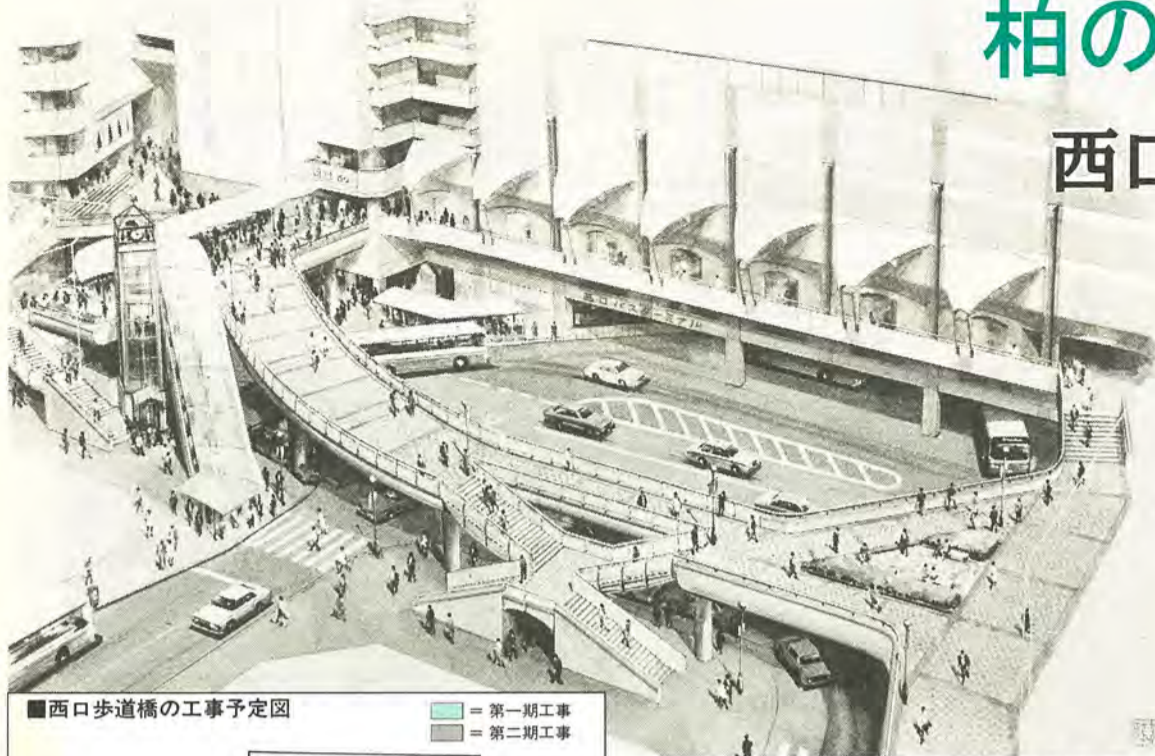
—6月15日、あけぼの山公園水生植物園で—

* 主な内容 *

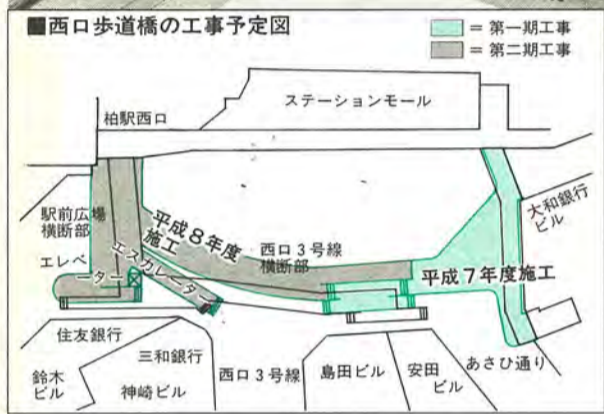
- 柏の新しい顔に=西口歩道橋 P 2
が変わります
- あなたの一票を大切に=23日 P 3
は参議院選挙/市長室だより
- チェーン錠切ります=悪質な P 4
放置自転車
- 捨てないでその1枚=発泡ト P 5
レーは回収店へ
- 情報館(催し、健康ほか) / P 6
- ボランティア/市職員募集 ~11
- 人・街・緑(フォトニュース) / P 12
- おとなりさん/ペット大集合

柏の新しい顔に

西口歩道橋が変わります



新しい西口歩道橋完成予想図



柏駅西口歩道橋は、昭和47年2月に完成して以来長年、西口の「顔」として親しまれてきました。しかし、最近になって、老朽化が目立つため、今年秋から架け替え工事を行います。「狭くて、傘をさすとすれ違うことも難しい」「途中に段差があつて歩きにくい」などの問題を解消するこの工事。「柏駅東口ダブルデッキ及び西口歩道橋景観整備計画」に基づいて進められ、平成8年度末に終了する予定です。

整備の基本方針

柏市都市景観基本計画にある「行き交う人にあたたかいまち」。高齢者や障害者にとつても利用しやすい、新しい「柏の顔」にふさわしい歩道橋とするため、特に次の点に留意しています。

- ① 快適性・安全性の向上
 - 人の流れにそつた歩行者空間の確保
 - 駅前広場横断部・西口三号線横断部の幅をそれぞれ二倍に、階段の幅を一・八メートルから二・五メートルに広げます。また、大和銀行前に小さな広場を設置します。
- ② 高齢者・身体障害者など、交通弱者への対応
 - エレベーターとエスカレーターの新設、段差の解消、幅員の確保等を行います。
- ③ 歩行者ネットワークの形成
 - 柏の玄関口としてふさわしい駅前空間を作るため、地上からの景観に配慮した特徴の

事務事業の見直しなど

行政改革を推進

行政サービスの維持向上や、新たな行政需要への対応、経費削減などを旨とし、柏市は昨年度から、新たな行政改革に取り組みんでいます。今年度の取り組み項目とその概要は次のとおりです。

① 事務事業の見直し

市が行っているさまざまな事務事業の簡素・合理化、市民サービスの向上や新たな行政需要

ある歩道橋の整備を行います。単に通路としての機能だけでなく、回遊性を持たせた全体としての歩行者ネットワークに配慮しています。

② 周辺建物との協調

歩道橋レベルから道路沿いの建物に接続できるように配慮します(東武駅ビル・大和銀行ビル等との接続)。

③ 景観形成

柏の玄関口としてふさわしい駅前空間を作るため、地上からの景観に配慮した特徴の

工期と施工方法

既設歩道橋撤去工事を今年9月に開始。10月から新設歩道橋設置工事に入り、平成8年度末に終了する予定です。

まず、第一期工事として、ステーションモールから大和銀行を経由し島田ビル前に至る歩道橋を整備します。次に、第二期工事として、駅コンコースから鈴木ビルに向かう歩道橋の架け替えを行う段階的

菅平かしわ荘と近隣センターのあり方について検討を進めます。また、今後も計画的に行政改革を推進していくため、平成8年度から平成12年度までの取り組み内容を定める「行政改革大綱」を策定します。

その際、市民の皆さんの代表を委員とした「行政改革推進委員会」を設置し、実施項目について調査・審議等をお願いする予定です。

なお、昨年度の行政改革の主な取り組み結果は、次のとおりです。

- ・ 事務事業の見直し対象は四百二十四件。このうち八十七件は実施済みであり、順次改善等の取り組みを行っています
- ・ 国・県補助金等特定財源の確保については、一般会計の普通建設事業費に占める特定財源の比率を、四・七％(平成6年度)から七・二％(平成7年度)へのアップを見込み、約四億円増の予算化をしています
- ・ 受託者負担の原則に基づき、使用料・手数料の見直しを行い、九件を改正しました

な整備を考えています(別図参照)。

限られた駅前広場での工事のため、歩行者の安全と自動車等の円滑な交通を最優先に考え、夜間工事を主体に実施します。また、工事中も利用者が通行できるように、現在の歩道橋施設の一部を利用しながらの工事になります。

工事期間中、迷惑をおかけしますが、工事完了までご理解とご協力をお願いします。

・ 日曜日の臨戸徴収等、市税徴収の特別体制を組み、約千四百万円を徴収しました

・ 市有財産のうち、利用するまで一定の猶予期間がある市有地を駐車場として有効活用し、市民のかたに賃貸しています

・ 時間外勤務(残業等)を前年度(平成5年度)に比べ約三万二千時間削減しました

・ 通年雇用の事務補助員(臨時職員)を、原則として廃止しました

・ 既存の補助金を廃止・縮小などで約一億円削減しました

・ 職員定数を、平成6年度と同様の二千六百八十人に据え置きました

・ 組織改正を行い、全体で一部七課削減しました

今後も、市の行政改革については、進展に合わせて随時お知らせしますので、ご理解をお願いします。

※(注) メリットシステムは実績主義、試験成績、勤務成績その他の能力の実証に重点を置いた人事行政を行うこと

●事務管理課

台風シーズンを前に 水防演習



9つの水防方法を実演

台風シーズンを前に、水防演習を行います。水害を防ぐ技術の向上を図るため、柏市・我孫子市が共催で毎年行っているものです。柏市・我孫子市両市の消防団員が、積土のう工法・月の輪工法等の代表的な

■文化祭日程・内容一覧

部門	内容	説明	日程	会場
芸能	洋楽	いずれも、団体だけ参加できます。出演時間は内容によって異なりますが、およそ5分~10分間程度です。	11月3日(金)	市民文化会館
	民謡・民謡		5日(日)	
	邦楽		12日(日)	
展示	写真	白黒・カラーを問わず、大きさは四ツ切りで、題材は自由。額つきまたはパネル張り、ひもをつける	10月18日(木)~23日(月)	市民ギャラリー・柏そごうなど
	絵画		19日(木)	
	書道		~21日(土)	
	手芸・園芸・生け花等		22日(日)~24日(火)	
	囲碁		10月29日(日)	
文化行事		詳細は、文化課へ		教育福祉会館

※会場および時間の関係で、参加を制限する場合もあります

柏市文化祭参加者募集

今年で42回目を迎える柏市文化祭。展示・芸能・文化行事の三部門の参加者を募集します。

とまところ内容別表のとおり申し込み文化課(市役所第二庁舎四階)で配布する申込書と必要書類(プログラム原稿など)を添えて、7月3日(月)~10日(月)に文化課へ直接(土曜・日曜日を除く)

●文化課

あなたの一票を大切に

23日は参議院選挙

任期満了に伴う参議院議員
通常選挙は、7月23日(日)
に行われます。

今回の選挙は、候補者個人
に投票する「選挙区選出」と
政党に投票する「比例代表選
出」の二つで行われます。

あなたの意見を国政に反映
させるための大切な選挙です。
自由な意志で投票し、貴重な
一票を生かしましょう。

投票ができるかた

今回の選挙で投票ができる
のは、

- ①昭和50年7月24日までに
生まれた
- ②平成7年4月5日までに
住民登録をし、7月23日現在
も住民登録されている

今回の選挙で新たに「柏市
新規登録の選挙人名簿
を編纂

今年1月17日未明に起こつ
た阪神・淡路大震災は、一瞬
のうちに大都市を打ち壊し、
五千人の尊い命を奪いました。

このたびまとめられた「大
規模震災緊急対策計画」では、
震度六以上の大規模な地震が
発生した場合、市内十七カ所
の近隣センターに地区災害対
策本部を設置するなど、地震
発生後十日間の初動体制につ
いて定められています。各地
区災害対策本部には、市職員
を二十〜四十人程度、配置し
ます。おもな業務は、次のと
おりです。

◎区域の被害・避難状況の
調査。対策本部(市役所)と
の連絡

◎食料品や飲料水、燃料、
医薬品等の確保

◎避難者の誘導。避難者の
受け入れ体制の整備。応急手
当て

◎選挙の候補者の氏名・
経歴・政見・顔写真などを掲
載した「選挙公報」を7月19
日発行の日刊紙六紙(読売・
朝日・毎日・産経・東京・日
経)に掲載し、選挙公報を購読
していない場合は、選挙公報
を置いてありますので、ご
家庭に配布します。市役所
受付・各近隣センター・出張
所・新聞専売所にも「選挙公
報」を置いてありますので、こ
れらの新聞を購読していない
場合は「ご覧ください」。

◎選挙管理委員会事務局
朝日・毎日・産経・東京・日
経

市長室だより

本多 晃



中国の承德市は、信州の松本市
に似た美しいまちです。盆地の中
央を大きな川が流れ、まちの周辺
には清朝時代の皇帝の離宮(避暑山
荘)や外八廟という寺院群が点在し
ています。

普陀宗乗廟はチベット、ラサの
ポタラ宮を模したといわれる壮大
なラマ教寺院です。その裏山は、
谷筋のわずかな緑を除き、見渡す
限りの荒れ山です。昨年、私と市
議会の代表もこの地を訪ね、樹木
が大きく育つようにと、くわを握
りました。四月とはいえまだ早春
の山肌のところどころに淡いピンク
のアンズの花が咲くものの、川や
田畑に青いものは一切なく、冬の
厳しい乾燥がしのべれます。

普陀宗乗廟はチベット、ラサの
ポタラ宮を模したといわれる壮大
なラマ教寺院です。その裏山は、
谷筋のわずかな緑を除き、見渡す
限りの荒れ山です。昨年、私と市
議会の代表もこの地を訪ね、樹木
が大きく育つようにと、くわを握
りました。四月とはいえまだ早春
の山肌のところどころに淡いピンク
のアンズの花が咲くものの、川や
田畑に青いものは一切なく、冬の
厳しい乾燥がしのべれます。

地球環境の緑化に向けて



その後、承德市を含む河北省の
一帯が大洪水にみまわれたと報じ
られました。承德市周辺の緑のな
い山が洪水の被害をいっそう大き
くしたのでは、と気になりました。

今、両市友好の証しである柏市
・承德市友誼林を、緑化推進のた
めさらに拡張しようという話し合
いを進めています。平成十年の友
好十五周年に向け合計百ヘクタ―

地球の砂漠化の進行や酸性雨の
問題は、私たちにとつても大きな
関心事です。中国東北部の風土の
変化は、日本の環境にも少なから
ず影響を及ぼすでしょう。

柏市民が承德市の緑化にも協力
する。そのことが地球環境緑化の
小さな歩になることを願ってい
ます。「心は大きく、グローバル
に、行動は足もと」ローカル「か
しわ」をモットーに。

投票所入場整理券

「投票所入場整理券」は、
一枚のはがきに四人まで記載
されています。投票日の前日
の7月22日までに届くよう郵
送します。なお、平成7年6
月26日以降、市内転居の届け
出をしたかたは、旧住所地に
「投票所入場整理券」が郵送
されますので、忘れずに郵便
局へ転居届を出してください。

不在者投票

7月23日の投票日に、仕事
・旅行・病気などで、どうし
ても投票所で投票できないか
たは、不在者投票をすること
ができます。なお、不在者投
票ができる指定病院や老人ホ
ームなどの施設に入院・入所
しているかたは、その場で不
在者投票ができます。

重いつわりのあるかたの 在宅投票制度

重度の身体障害者と戦傷病
者のかたは、投票所に行かな
くても、郵便による不在者投
票ができる制度があります。

選挙公報

この選挙の候補者の氏名・
経歴・政見・顔写真などを掲
載した「選挙公報」を7月19
日発行の日刊紙六紙(読売・
朝日・毎日・産経・東京・日
経)に掲載し、選挙公報を購読
していない場合は、選挙公報
を置いてありますので、ご
家庭に配布します。市役所
受付・各近隣センター・出張
所・新聞専売所にも「選挙公
報」を置いてありますので、こ
れらの新聞を購読していない
場合は「ご覧ください」。

柏市議会議員選挙

7月30日に 立候補届け出

8月6日(日)に投票が行われ
る柏市議会議員一般選挙の立
候補の届け出を、次のとおり
受け付けます。

とき 7月30日(日)午前8時
半〜午後5時

ところ 市役所第2庁舎5階
第5・第6委員会室

選挙管理委員会事務局

17地区に対策本部 大震災対策まとめ

このたびまとめられた「大
規模震災緊急対策計画」では、
震度六以上の大規模な地震が
発生した場合、市内十七カ所
の近隣センターに地区災害対
策本部を設置するなど、地震
発生後十日間の初動体制につ
いて定められています。各地
区災害対策本部には、市職員
を二十〜四十人程度、配置し
ます。おもな業務は、次のと
おりです。

◎区域の被害・避難状況の
調査。対策本部(市役所)と
の連絡

◎食料品や飲料水、燃料、
医薬品等の確保

◎避難者の誘導。避難者の
受け入れ体制の整備。応急手
当て

広報かしわでは「防
災」「ごみ」「みどり」
を今年のキャンペー
ンテーマとし、積極
的に取り上げていきます。関連す
る主要な記事にはキャンペーン
マークが付きまます。

広報課

このたびまとめられた「大
規模震災緊急対策計画」では、
震度六以上の大規模な地震が
発生した場合、市内十七カ所
の近隣センターに地区災害対
策本部を設置するなど、地震
発生後十日間の初動体制につ
いて定められています。各地
区災害対策本部には、市職員
を二十〜四十人程度、配置し
ます。おもな業務は、次のと
おりです。

◎区域の被害・避難状況の
調査。対策本部(市役所)と
の連絡

◎食料品や飲料水、燃料、
医薬品等の確保

◎避難者の誘導。避難者の
受け入れ体制の整備。応急手
当て

防災対策室

緑化訪中団の団員を募集

中国・承德市の友誼林建設(植樹)に参加しませんか

とき 10月24日(火)〜30日(月)

募集人数 15人

参加資格 以下の条件をすべて満たすかた

- ①柏市民
- ②緑化や承德市との友好都市交流に関心がある
- ③健康で植樹に参加できる
- ④22万円程度の参加費用が負担できる
- ⑤積極的に国際交流協会の活動に参加できる

申し込み 往復はがきに「柏市緑化訪中団参加希望」と書き、住所・氏名・年齢・性別・電話番号・返信面のあて先を明記して〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所国際交流室内柏市国際交流協会事務局へ、7月15日(土)までに郵送を(必着)。応募は1人1通(1枚のはがきに2人まで記入可) ※応募者多数の場合は抽選

国際交流室内柏市国際交流協会事務局

7月2日(日)に 市民プールが オープン

注意○ご来場には電車やバスをご
利用ください。

○雨天、水温が低い場合は休
場する場合があります。

○更衣室のロッカーはコイン
式です。10円硬貨をご用意
ください。

○髪の毛の長いかたは、できる
だけ帽子をかぶってください

○団体(月曜〜金曜日)・
市民体育館(土曜・日曜日)

電話 64-9573

プール名	東部 プール	西部 プール	南部 プール	北部 プール
開場期間	7月2日(日)〜9月3日(日) 休場日なし			
開場時間	午前9時〜午後5時 (2時間単位の入れ替え制)			午前9時〜 午後4時 (3時間単位の入 れ替え制)
入場料	一般150円 高校生以下50円			一般 300円 高校生以下100円
所在地	ひばりが丘 18-2 柏駅東口発 市内循環バ スで「緑ヶ 丘」下車、 徒歩2分	明原3丁目 1-10 柏駅西口徒 歩8分、柏 中方面へ進 み、西口第 1公園内	逆井145 東武野田線 逆井駅下車 徒歩20分。 藤心小の隣	船戸山高野170-1 柏駅西口発「野田 市駅」か「市立高 校」行きバスで「船 戸木戸」下車、徒 歩20分
電話番号	67-8024	44-5759	75-0750	31-0050

チェーン錠切ります 悪質な放置自転車

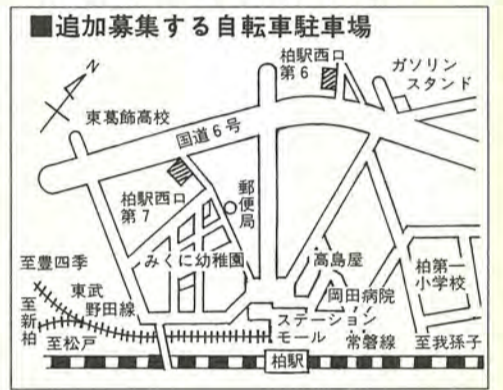
柏駅をはじめ、各駅前に多くみられる「放置自転車」。チェーン錠などで標識や支柱などに固定して移動できないようにしてある自転車は、市がチェーンやワイヤーを切断して撤去します。

これまでも、市では放置自転車の撤去を随時行っていますが、工作物に固定してある放置自転車は撤去しませんでした。今後は、放置禁止や移送通告のステッカーでの警告を強化したうえで、工作物に固定しているチェーンなどの切断を実施します。また、チェーン等の弁償にはいっさい応じません。

放置自転車は街の美観を損ねるだけでなく、歩道を狭めて歩行者の通行の邪魔にもなります。また、救急・消防活動など緊急時の妨げにもなりかねません。美しく安全な街を保つために、自転車の放置は絶対にやめましょう。

放置自転車は撤去・移送します

柏駅をはじめ市内の各駅周りは、条例で「放置自転車整理区域」に指定されています。整理区域内に放置されている自転車は、市が撤去し「第一移送自転車保管場所」へ移送していただきます。



取り扱い時間 午前10時～午後7時 ※土曜日は午後2時まで。日曜日、祝日を除く。

用意する物 身分証明書・通知のはがき・自転車のかぎ・印鑑

利用者を追加募集
柏駅西口の第6・第7の二カ所の自転車駐車場では、利用者を追加募集します。いずれの駐車場も、自転車とバイク（排気量五十CC未満のもの）の両方が利用できます。また、現在ほかの駐車場を利用しているかたで、同自転車駐車場へ利用場所の変更を希望するかたも申し込みができます。

追加募集する駐車場 柏駅西口第6・第7自転車駐車場

自転車駐車場登録手数料(7月～来年3月末)

利用者	柏市・松戸市・我孫子市・流山市・野田市・沼南町に住んでいるかた		左記以外のところに住んでいるかた	
	一般	高校生以下	一般	高校生以下
自転車	3,600円	1,800円	7,200円	3,600円
原動機付き自転車	7,200円		14,400円	

費用 無料

利用方法 あらかじめ登録をし、自転車に「一時利用ステッカー」をはっていただきます。

申し込み 身体障害者手帳を持って、交通安全課へ直接
交通安全課

利用時間 一回につき二時間まで

利用できる駐車場 市内すべての自転車駐車場

対象 身体障害者手帳の交付を受けているかた

市では、身体障害者のかたを対象に、自転車駐車場を一時利用できる制度を今年の4月から設けています。

障害者の一時利用開始市の自転車駐車場

市では、身体障害者のかたを対象に、自転車駐車場を一時利用できる制度を今年の4月から設けています。

七以外の自転車駐車場にも、若干利用できるところがあり、ますので、お問い合わせください。



街路樹の支柱につないだ自転車

新収入役に萩原氏 6月17日付けで就任



萩原 功氏

成嶋二四収入役は任期満了により6月16日付けで退任し、新しい収入役に萩原功氏が6月17日付けで就任しました。6月の定例市議会で「柏市収入役の選任について」の議案が、議会の同意を得られたことにより、萩原氏の就任が決まったものです。

萩原氏は、柏市出身で六十三歳。昭和31年に柏市役所に入庁後、経済部長、財政部長、総務部長などを歴任し、平成4年に退職。その後、今年の3月まで柏市土地開発公社専務理事、同理事長を務めていました。

交通事故や火災は、いつ我が身に降りかかってくるかわかりません。市では、万一のときに備えて、「市民交通傷害保険」と「柏市火災共済」の加入者を募集します。

どちらも低額な保険料で、最高五十万円～百万円の補償が受けられます。現在加入されているかたはもちろん、未加入のかたもこの機会にぜひお申し込みください。

保険期間 8月1日～来年7月31日の一年間

対象となる事故 国内で車

補償額 死亡の場合に最高百万円が支払われるほか、医師の治療を受けた場合は、治療期間により五千円～十二万円が支払われます

保険料 五百円(年額)

補償額 全焼(壊) 二十五万円、半焼(壊) 二十五万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円

注意 申し込みの際に、世帯主の住所・氏名・生年月日・建物の構造などを申込書に記入していただきます。あらかじめご確認ください

交通安全課

【柏市火災共済】

加入資格 市内在住で住民基本台帳、外国人登録票に世帯主として登録されているかた(二世帯一口だけ)

保険料 三百六十円(年額)

補償額 死亡の場合に最高百万円が支払われるほか、医師の治療を受けた場合は、治療期間により五千円～十二万円が支払われます

保険料 五百円(年額)

補償額 全焼(壊) 二十五万円、半焼(壊) 二十五万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円

注意 申し込みの際に、世帯主の住所・氏名・生年月日・建物の構造などを申込書に記入していただきます。あらかじめご確認ください

交通安全課

農業委員が改選 金子氏を選任

柏市農業委員(農業共済組合推薦)に、金子利一氏が6月1日付けで選任されました。

農業委員会事務局

備えあれば憂いなし 交通傷害保険と火災共済

交通事故や火災は、いつ我が身に降りかかってくるかわかりません。市では、万一のときに備えて、「市民交通傷害保険」と「柏市火災共済」の加入者を募集します。

どちらも低額な保険料で、最高五十万円～百万円の補償が受けられます。現在加入されているかたはもちろん、未加入のかたもこの機会にぜひお申し込みください。

保険期間 8月1日～来年7月31日の一年間

対象となる事故 国内で車

補償額 死亡の場合に最高百万円が支払われるほか、医師の治療を受けた場合は、治療期間により五千円～十二万円が支払われます

保険料 五百円(年額)

補償額 全焼(壊) 二十五万円、半焼(壊) 二十五万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円

注意 申し込みの際に、世帯主の住所・氏名・生年月日・建物の構造などを申込書に記入していただきます。あらかじめご確認ください

交通安全課

【柏市火災共済】

加入資格 市内在住で住民基本台帳、外国人登録票に世帯主として登録されているかた(二世帯一口だけ)

保険料 三百六十円(年額)

補償額 死亡の場合に最高百万円が支払われるほか、医師の治療を受けた場合は、治療期間により五千円～十二万円が支払われます

保険料 五百円(年額)

補償額 全焼(壊) 二十五万円、半焼(壊) 二十五万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円

注意 申し込みの際に、世帯主の住所・氏名・生年月日・建物の構造などを申込書に記入していただきます。あらかじめご確認ください

交通安全課

農業委員が改選 金子氏を選任

柏市農業委員(農業共済組合推薦)に、金子利一氏が6月1日付けで選任されました。

農業委員会事務局

柏市勤労者芸術展 ～出展作品をご用意ください～

働くかたの芸術の祭典「柏市勤労者芸術展」が、今年も11月に開催されます。出展予定のかたは、作品の準備をお願いします。

応募資格 勤労者で市内在住か在勤のかた

部門 絵画と写真の二部門

応募作品の規格 製作してから五年以内の自作・未発表のもの、一人一点※両部門への応募は不可

絵画—十号以内で額縁か仮額縁入りのもの
写真—カラー・白黒とも可。四つ切り以上でパネルばりか額縁入りのもの。組み写真は三枚以内で、一枚のパネル等に入れたもの

賞 千葉県知事賞・柏市長賞ほか

費用 無料

申し込み 10月上旬に受け付け予定。詳しくは、後日、広報かしわでお知らせします

注意 プロのかた、絵画の指導等が職業のかたは申し込みません

商工課

下水道促進デーの 標語募集

テーマ 下水道の大切さ、役割などをわかりやすくアピールするもの

応募資格 市内に在住のかた

賞 特選、準特選、入選

申し込み はがき一枚につき標語を一つ書き、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を明記して、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所下水道維持課へ、7月15日(土)までに郵送を※当日消印有効

下水道維持課

95 ごみ捨てないでその1枚 発泡トレーは回収店へ

スーパーで食料品の包装に使われている発泡トレー。衛生的で軽く、とても便利なものですが、使い捨てにされがちですが、実はリサイクルしやすい「資源」のひとつなのです。

平成6年3月にスタートしたトレーの回収は、現在、市内三十二店の「発泡トレー回収」して無駄なく生まれ変わっています。



山積みのトレーが手際よく選別されていく

スーパーで食料品の包装に使われている発泡トレーの回収は、現在、市内三十二店の「発泡トレー回収」して無駄なく生まれ変わっています。

回収協力店(別表)で行われていたトレーは、もう一度、製品と内三十二店の「発泡トレー回収」して無駄なく生まれ変わっています。

**リサイクル工場から
ぜひ一度見学を**

エフビコ関東工場
事務課長 池田 勲さん

回収量の目標は、生産現場の見学に来てください。たトレーの三〇パーセントですが、残念ながら現在は八パーセントほどにとどまっています。ある程度、量が集まらないと、コストが上がってしまいます。それは、リサイクルは成立しません。消費者の皆さんが、お店にトレーを持って行ってくださることが第一歩。どうか私たちを利用して、ぜひ一度見学を。また、行政にも率先して回収してもらいたいですね。

それから、ぜひ一度、工場の見学に来てください。みんながほんの少しの力を合わせることで、環境保護や資源の節約につながっていくと、実感していただけると幸いです。

トレーに限らず、できるものはすべてリサイクルが可能な時代です。私たちの会社にとっても、このトレーの工場は第一段階。法的な整備がされたら、消費者の皆さんや行政と協力して、将来的にはほかのものもリサイクルしていきたいと考えています。

品質を保つために、選別は大切な過程。でも、ここでかかるとなると、リサイクルコストにはねかえってしまっています。私たちのちよつとした注いで、無駄をなくし、コストを抑えられます。きれいに洗われたトレーだけが、資源になれるのです。

②洗って碎きます
白色・色付き別に、細かく碎きます。このとき白色のトレーは、より高い品質を保つために、機械でさらに洗ってからチップ状に碎き、洗浄・粉砕して回収します。

③溶かしてペレットに
いよいよ最後の溶融。二百度を超える熱で碎いたトレーを溶かし、米粒くらいの大きさにカットして水で冷やします。この粒状のものは「ペレット」と呼ばれており再度、製品の原料となります。白色のトレーからはあめ色のペレット、色付きのものからは黒っぽいペレットができます。あめ色のペレットは、もう一度トレーに、黒っぽいペレットは、植木鉢やおもちゃのブロックなどに生まれ変わります。

監査結果の公表

地方自治法第一九九条第四項の規定による定期監査を執行したため、同法同条第九項の規定による結果の報告を次のとおり公表します。

平成7年6月12日

監査委員 渡邊福次郎
監査委員 田口 榮一
監査委員 程田晴太郎
監査委員 池田 昌

(2) 監査の対象 教育委員会事務局教育総務部・総務課・施設課、同学校教育部・学務課・学校保健課・中学校給食準備室・教職員課・柏高等学校・教育研究所・幼児教育研究所・かしわ幼稚園、同生涯学習部・生涯学習推進課・文化課・体育課・青少年課・公民館・視聴覚ライブラリー・図書館・市民文化会館、消防

(3) 監査の方法 平成6年度分、教育総務部、学校教育部、生涯学習部、消防本部、会計課および議会事務局が平成7年2月末日までに執行した財務に関する事務が適正かつ効率的に行われているかを主眼として、予算執行状況等について関係各課から資料の提出を求めるとともに、関係職員から事情を聴取して実施

(1) 監査の期間 平成7年3月15日から平成7年5月29日

図書館・市民文化会館、消防職員から事情を聴取して実施

回収量の目標は、生産現場の見学に来てください。たトレーの三〇パーセントですが、残念ながら現在は八パーセントほどにとどまっています。ある程度、量が集まらないと、コストが上がってしまいます。それは、リサイクルは成立しません。消費者の皆さんが、お店にトレーを持って行ってくださることが第一歩。どうか私たちを利用して、ぜひ一度見学を。また、行政にも率先して回収してもらいたいですね。

私たちが会社では、4年ほど前からリサイクルに取り組み、発泡トレーのリサイクル工場は2年前から稼働しています。

帰りのトラックで、茨城県にある工場に運ばれます。この工場には、首都圏で回収されたトレーが、すべて集まっています。

①まずは選別
集められたトレーは、まず人の手で選別されます。汚れているもの、シールやラップがついたままのものなどは取り除かれ、焼却されます。除かれるのは全体の三パーセント程度ですが、ほんとうはリサイクルできたはずのもの。

もったいないですね。中には乾電池やライターといったごみや、空き缶などが混ざっていることも。また、トレーをたばねたままになっている輪ゴムも、取り除かなくてはなりません。

品質を保つために、選別は大切な過程。でも、ここでかかるとなると、リサイクルコストにはねかえってしまっています。私たちのちよつとした注いで、無駄をなくし、コストを抑えられます。きれいに洗われたトレーだけが、資源になれるのです。

この茨城県の工場では、毎月二百トンのトレーを処理することができま。しかし、現在の毎月の処理量は五十トンの程度。私たち一人ひとりが、買ったトレーをお店に返せば、もつともっとリサイクルできるシステムは整っています。みんなの力を合わせて、リサイクルを進めていきましょう。

③溶かしてペレットに
いよいよ最後の溶融。二百度を超える熱で碎いたトレーを溶かし、米粒くらいの大きさにカットして水で冷やします。この粒状のものは「ペレット」と呼ばれており再度、製品の原料となります。白色のトレーからはあめ色のペレット、色付きのものからは黒っぽいペレットができます。あめ色のペレットは、もう一度トレーに、黒っぽいペレットは、植木鉢やおもちゃのブロックなどに生まれ変わります。



もう一度機械で洗います

粗大ごみとして収集される冷蔵庫の「特定フロン(注1)」を、7月1日から回収します。オゾン層破壊の原因と言われている特定フロンは、モントリオール議定書(注2)で平成7年末までに全廃することが決まっています。しかし、これまでに生産・使用された

冷蔵庫などには、この特定フロンが使われており、現在は粗大ごみが破砕処理されるとき、そのまま大気中に放出されています。

柏市でも、昨年は家庭から二千台、事業所から四千台の冷蔵庫が回収されました。今後、回収した冷蔵庫は、家庭からのものは清掃工場、事業所からのものは回収前に、フロンを抜いてから処理するようになります。

資源品の出し方 ひとくちメモ

◎古布類と紙パック類は雨の日に出さないで
水に濡れると資源になりません。雨が降りそうときは、できるだけ次の回収日にお出しく。また、必ずひもで束ねてください

◎資源になるのはアルミだけでできているもの

○	アルミだけでできているもの (例)アルミはく、弁当用のアルミカップなど	資源回収日に 空き缶専用袋へ
×	アルミとビニールでできているもの (例)スナック菓子・冷凍食品・レトルト食品の袋など	プラスチックごみ
×	アルミと紙でできているもの (例)ガムの包み紙、カップめんのかぶりなど	燃えるごみ

圏クリーン推進課

■発泡トレー回収協力店(平成7年4月現在) ※白色トレーは全店で回収

店 舗	回収頻度	色付きトレーの回収	店 舗	回収頻度	色付きトレーの回収
アカギマート(西山店)	常時	×	フードセンターわたなべ	常時	×
イトーヨーカ堂(柏店)	常時	○	松坂屋ストア(豊四季店)	常時	×
カスミ(柏中央店)	常時	×	マルエツ(北柏店)	常時	×
カスミ(柏布施店)	常時	×	マルエツ(豊四季店)	常時	×
京北スーパー(千代田店)	常時	○	ヨークマート(増尾店)	常時	×
京北スーパー(布施店)	常時	○	ライフ(豊四季店)	常時	○
京北スーパー(南柏店)	常時	○	伊勢角(柏店)	常時	○
じょうばんストア	常時	×	東急ストア北柏店	常時	○
マツモトキヨシ逆井駅前店	常時	○	いなげや柏南増尾店	常時	×
マツモトキヨシ豊住店	常時	○	東急ストア増尾店	常時	○
マツモトキヨシ光ヶ丘店	常時	○	生活クラブ生協松葉町デポ	常時	○
ダイエー(北柏店)	常時	×	マツモトキヨシ豊四季店	常時	○
長崎屋(柏店)	常時	×	高島屋柏店	常時	○
ハイマートヤスダ(北柏店)	週2回	×	柏そごう	常時	○
ハイマートライフタウン店	週2回	×	東葛市民生協松葉店	常時	○
ハローマート(南増尾店)	常時	×	ベルクス柏つくしが丘店	常時	○

情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

報

館

INFORMATION

市役所 ☎67-1111

健康

※①・②の問い合わせは健康推進課 ☎64-3333

① 育児・妊産婦相談
ともぐもぐ教室

② 健康相談
ともぐもぐ教室

■表1 育児・妊産婦相談等の日程

実施日	会場	もぐもぐ教室
7月4日(火)	増尾近隣センター	あり
14日(金)	豊四季台近隣センター	
18日(火)	西原近隣センター	あり
21日(金)	富里近隣センター	
28日(金)	松葉近隣センター	

とき・ところ 別表1のとおり。時間はいずれも午後1時半～3時、もぐもぐ教室は午後1時半から

対象 妊産婦、二歳くらいまでの乳幼児と保護者

内容 身体測定、乳幼児の栄養・口腔(ごうく)内・歯科・発育発達・しつけの相談、妊娠・出産の相談、もぐもぐ教室は離乳食の作り方の実演と試食

とき・ところ 別表2のとおり

対象 四十歳以上の市民のかた

内容 内科・歯科の健康相談(診察・血圧測定・検尿)、生活・栄養指導(糖尿病・肥満・高血圧・心臓病等)、歯磨き指導

費用 無料

用いる物 母子健康手帳・健康手帳・基

■表2 健康相談の日程

相談医	実施日	受付時間	会場
整形外科医	7月7日(金)	午後1時半～2時半	教育福祉会館
内科医	14日(金)		教育福祉会館
内科医	21日(金)	午後1時半～2時半	光ヶ丘近隣センター
内科医 歯科医	28日(金)		保健センター

本健康診査の結果票(お持ちのかただけ)

急病になったら

診療科目	医科	歯科
診療場所	休日当番医 医療センター	休日急患 歯科診療所
時間	昼間 午前9時～午後5時 夜間 午後7時～10時	午前10時～午後3時半
電話案内	☎63-0119	☎63-0119 (診療時間中だけ)

健康保険証は必ずご持参ください

※医療センター終了後の急病については、☎63-0119で案内しています。
なお、急病患者の診療ですので軽症のかた、または、慢性疾患のかたの診療はお断りすることもあります。

園保健衛生課

③ 3歳児健康診査
とき 7月4日(火)・18日(火) 午後0時45分～1時45分に受け付け

※③・④の問い合わせは柏保健所 ☎67-1255

④ 発達相談
とき 7月17日(月) 午前10時～午後4時
ところ 柏保健所

対象 発達の遅れが心配な二歳くらいまでの乳幼児

費用 無料

申し込み 電話で予約を

⑤ 心の健康相談
とき 7月7日・14日・21日・28日の各金曜日午後2時～4時
ところ 柏保健所

対象 平成4年4月生まれの幼児 ※通知が届いていないかたはご連絡を

費用 無料

用いる物 母子健康手帳・三歳児健康診査票・尿

申し込み 電話で予約を

⑥ 精神障害社会復帰グループ「樹(みき)の会」
とき 7月6日(木) 午前9時半～正午・20日(木) 午前9時半～午後2時
ところ 柏保健所ほか

⑦ アルコール悩みごと相談
とき 7月11日(火) 午後2時～4時
ところ 柏保健所

申し込み 電話で予約を

⑧ 酒害教室
とき 7月18日(火) 午後2時～4時
ところ 教育福祉会館

⑨ 土地区域ボランティア講座
とき 7月21日(金) 午前10時～午後3時
ところ 増尾近隣センター

対象 増尾近隣センター周辺にお住まいのかた、先着四十人

内容 民生児童委員・地区活動ボランティアの活動発表

申し込み 7月12日(水) 午前10時～午後5時に、酒井根保園へ電話か直接 ※応募者多数の場合は抽選

費用 無料

申し込み 7月12日(水) 午前10時～午後5時に、酒井根保園 ☎72-2001

講座・講演

料理教室

とき 7月12日～12月20日の毎月第二・第四水曜日午前10時～午後1時(8月を除く、計十回)

ところ 酒井根近隣センター

対象 市内在住の成人のかた、先着二十四人

内容 中華料理・ケーキ・正月料理など、一回につき五～六品を作ります

費用 一万円(二回千円)

親子で楽しむ子育て講座

とき 7月14日(金)、9月19日(火)、10月20日(金)、時間はいずれも午前10時～11時(計三回)

ところ 酒井根保園

対象 一歳～三歳児と保護者

高齢者まじわり学級「心豊かに生きる」

とき 7月20日～9月28日の毎週木曜日午前9時半～11時半(8月17日を除く、計十回)

ところ 酒井根保園

対象 一歳～三歳児と保護者

姉妹都市 トーランス市の高校生と交流しよう

とき 7月31日(月) 午前9時～午後4時半

ところ 県立流山青年の家

対象 市内在住・在学の高校生以上の学生、30人

内容 レクリエーション、オリエンテーリングなど

費用 1,000円(昼食代など)

申し込み はがきに住所・氏名・電話番号・学校名・学年を書き(グループの場合は全員分を併記)、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所国際交流室内 柏市国際交流協会事務局へ、7月12日(水)までに郵送を(必着) ※応募者多数の場合は抽選



園国際交流室内 柏市国際交流協会事務局

ふれあいと対話が築く 明るい社会

第45回 社会を明るくする運動 街頭キャンペーン

とき 7月1日(日) 午後2時半から(小雨決行)

ところ 柏駅東口・西口

内容 ミス柏やボランティア団体が啓発資料をお配りします

園福祉総務課

市立柏病院

- 内科 ○整形外科
- 外科 ○理学診療科

受付時間 午前8時半～11時
休診日 日曜日・祝日・年末年始
交通 柏駅西口から、東武バス「野田駅」市立柏高校行き、阪東バス「船戸木戸」「北花崎」行き、「市立病院入口」下車、徒歩3分

園市立柏病院 ☎34-2000

としまがみ

☆この夏、「心に残る1冊」を



図書館では、小学生に薦める本を低学年・中学年・高学年ごとに各10冊、計30冊選び、リストを作りました。

このリストは7月中旬から、図書館本館と各分館で配布します。また、図書の展示も行います。子どもたちが本と接する機会の多くなる夏休みに、ぜひご利用ください。

○おはなし会 7月5日・12日・19日・26日の各水曜日午後4時～4時半

(休館日) 毎週月曜日

図書館本館 ☎64-5346

ふれあいトーク

とき 7月14日(金)午後1時半～3時

ところ ホテルサンガーデ

ン柏

定員 先着三百五十人

講師 「つきち田村」二代目当主・田村暉昭氏

テーマ 料理とおもてなしの心についてなど

費用 無料

申し込み オリエンタルモーター柏事業所講演会係へ電話で

事業所 ☎43-0521

ワープロ教室

とき 7月19日(水)か20日(木)午前10時～午後4時

(どちらか一日を選択)

ところ 酒井根近隣センター

対象 市内在住の成人のかたで、ワープロ操作の初心者か未経験者、各日先着十人

内容 初歩的な技術を学びます

費用 千二百円(テキスト代)

申し込み 7月11日(火)午前9時から、酒井根近隣センターへ電話か直接

ところ 酒井根近隣センター ☎75-2400

手話教室

とき 7月15日(土)午後1時半～3時半

ところ 光ヶ丘近隣センター

対象 手話の初心者のかた

内容 初歩的な美技を交えて手話に親しみます

費用 無料

申し込み 7月8日(土)午前9時～11時に、光ヶ丘近隣センターへ電話か直接

費用 無料

申し込み 7月14日(金)までに、千葉県長寿ふれあいセンター事業課へ電話で

ところ 千葉県長寿ふれあいセンター事業課 ☎043-244-7159

対象 四十歳以上のかた、先着百人(夫婦での参加も可)

内容 年金、保険など、長

とき 7月23日(日)午前10時～午後3時半

ところ 泉立流山青年の家

リサイクルコーナー

■譲ります

ベビーバス
家庭用精米機
介護用電動ベッド
チャイルドカーシート

■譲ってください

ベビーカー
エアコン
自転車
台所テーブル用いす、ギター、琴
=いずれも格安で

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。7月10日(月)締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853

〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

を希望しているかたや、福祉系の学校へ進学を希望している高校生、先着三十人

対象 高校生以上のかた、先着四十人

内容 簡単な外国語会話(中国語・ハングル・タイ語・タガログ語・ベンガル語から選択)の練習と、工場見学

費用 無料

申し込み 7月14日(金)までに、千葉県福祉人材センターへ電話か直接(土曜・日曜を除く)

ところ 千葉県福祉人材センター ☎043-248-1294

柏中央ライオンズクラブ・市民書道講座

とき 7月14日～10月20日の金曜日のうち十四回、午後7時～9時

ところ 柏カルチャー・ム(柏二丁目)

対象 市民のかた、先着五十人

費用 無料(教材費は一カ月千円)

申し込み 7月7日(金)までに、柏中央ライオンズクラブへ電話かファックス(66-8887)で※ただし、定員になり次第締め切ります

ところ 柏中央ライオンズクラブ ☎66-0066

日本橋女学館短期大学・夏期公開講座

とき 7月31日(月)～8月4日(金)、講座により一日

ところ 日本橋女学館短期大学

講義名 「ポケットカンパニー」を作つて成功する法、「英文法なんてわかんない!」楽しい英語教室(小学一年～三年生が対象)、「マックによる

パソコン初級講座「暑中見舞いをマックで書こう」

定員 講座により、先着十

五人～三十人

費用 講座により、二千元～六千元

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・職業・電話番号・希望講座名を書き、返信用のあて名を明記して、〒277 柏市柏二二二五-16

日本橋女学館短期大学「公開講座係」へ、7月24日(月)までに郵送を※定員になり次第締め切り。一枚のはがきで一講座だけ申し込みます

ところ 日本橋女学館短期大学 ☎67-8655

環境教育関連事業「家族でハッピーウィークエンド」

とき 9月9日(土)～10日(日) ※泊二日

ところ 泉立手賀の丘少年自然の家(沼南町)

対象 四歳以上のお子さん

内容 ネイチャーゲーム・レクリエーション・星の観察・プラネタリウム鑑賞・創作活動など

費用 一人三千円程度(食費・宿泊関連費・教材費等)

申し込み 7月5日(水)午前9時から、同少年自然の家へ電話で

ところ 泉立手賀の丘少年自然の家 ☎91-1923

県立柏中央高校・開放講座(地学の実験実習)

とき 9月～来年1月の毎月第二・第四土曜日午後1時～4時(計十回)

ところ 県立柏中央高校

対象 成人のかた、四十人以上

内容 身の周りの地形・地質・古生物や岩石・天文について、実験・実習します

費用 千円(資料代)

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・性別・職業・電話番号・応募動機を書き、〒277 柏市松ヶ崎八八四-1

一 県立柏中央高校開放講座係へ、7月15日(土)までに郵送を(当日消印有効) ※はがきは一人一枚、応募者多数の場合は抽選

場所 県立柏中央高校 ☎33-3141

めざせ! 検定試験 ワープロ技術講習会

とき Aコース=7月24日(月)・25日(火)
Bコース=7月26日(水)・27日(木)
時間はいずれも午前10時～午後4時

ところ 勤労会館

対象 これから就業を目指す市民、市内在住の勤労者、市内在勤者のいずれかで、講習会終了後、勤労会館のワープロコーナーで自主学習し、検定試験を目指すかた、各コース20人

内容 文字の打ち方から文書の編集・印刷まで4,000円(ほかにテキスト代2,400円)

費用 7月12日(水)・13日(木)午前10時～午後4時に、返送用の住所・氏名を書いたはがきを持って、勤労会館へ直接※応募者多数の場合は抽選

申し込み 国商工課

応募方法

はがきに、答えと各号の感想、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所広報課へ、7月10日(月)までに郵送を(必着)。正解者の中から抽選で五人のかたにテレホンカードを差し上げます。6月号の正解はカシワノハコウエンでした。応募総数は二百七十七通。当選者の発表は記念品の発送をもって代えさせていただきます。

国広報広聴課

- 答え
- 津波や高波を防ぐものになる、なんてほんとう?
 - サリンは毒〇〇
 - 人・〇〇・緑(ヒントは12面に)
 - 父親の兄にあたる人
 - 仏や死者の霊などに物を供え、めい福を祈ること
 - ボクシングなどの回
 - 社長の〇〇に座る
 - カブトムシより、こつ
 - お城を建てること
 - これが強いと宝くじが
 - 幼い女の子のこと
 - 前から見ると、こちらの方がきれいなこと
 - 〇〇のビーナス
 - くじの「はずれ」
 - 〇〇がゆるんで締め
 - 布地の裁断などに必要
 - 畑作が中心の〇〇だ
 - 昔の雨具の一種
 - 聞き〇〇をたてる
 - 月曜の次は?
 - 老舗(しにせ)が大切
 - 盛り場の〇〇〇が招く
 - 食べてすぐ寝ると〇〇
 - 天井の上にあるもの
 - 10月にはこの周辺でマ
 - ラソン大会が行なわれます
 - 日のめをみずに〇〇〇
 - 入り
 - ヨロの力

クロスワード

1	2	3	4	5	6
7	8	9			
		10			11
12	13	14	15		16
		17			
18	19	20	21		
	22	23	24		
25			26		

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

INFORMATION

市役所 67-1-1111

子どもの広場

夏休みバス見学会 戦争と防災について 学ぼう

とき 7月22日(土) 午前8時15分～午後5時※雨天決行

見学会 埼玉県防災学習センター・埼玉県平和資料館
対象 小学五年生～中学生
先着四十五人
費用 二百円
交通 貸し切りバス

申し込み 7月8日(土) 午後2時から、永楽台児童センター(同近隣センター内)へ費用を添えて
中央公民館 64-1-181

夏休み子ども教室

とき・ところ・内容 7月27日(木)～28日(金)に「北海道あすなろの里」でキャンプ(泊二日)。7月22日(土)に準備会、7月25日(火)に野外炊飯学習、8月3日(木)に反省会を、いずれも教育福祉会館で行います
対象 小学四年生～六年生、先着四十人
費用 四千元(材料費)
申し込み 7月4日(火) 午前9時から、中央公民館へ電話が直接
中央公民館 64-1-181

和太鼓教室

とき 7月25日～8月10日の毎週火曜日・木曜日午後6時～7時半(計六回)
ところ 田中近隣センター
対象 小学四年生～中学生、先着二十人
内容 祭太鼓を練習します
費用 無料
申し込み 7月3日(月) 午前9時から、田中近隣センターへ電話が直接
田中近隣センター 63-1-1000

夏休みふれあい陶芸教室

とき 8月1日(火)・2日(水) 午後1時半～3時半、19日(土) 午前10時～正午、28日(月) 午前11時～正午(計四回)
ところ 南部老人福祉センター
対象 市内在住の小学三年生～六年生、二十四人
内容 皿などを作ります
費用 千円(材料費)
申し込み 保護者がはがき一枚を持って、7月15日(土)までに南部老人福祉センターへ直接(日曜日を除く、午前10時～午後3時)※応募者多数の場合は抽選
南部老人福祉センター 67-1-151

日本将棋連盟「柏市小学生将棋大会」

とき・対象 7月31日(月) 小学一年生～三年生は午前9時～午後0時半、小学四年生～六年生は午後1時～5時。市内在住の小学生、各学年合わせて先着八十人
申し込み 封書に、返信用封筒(八十円切手をはり、あて先を記入したもの)と乗船希望時刻、希望者全員の氏名・年齢(小・中学生は学年)・電話番号を明記したものを同封し、〒260-91千葉

催し

教科書展示会

とき 7月11日(火) までの午前9時～午後4時半※月曜日は休館。11日は正午まで
ところ 教育福祉会館
内容 平成8年度に各小・中学校、高校、障害児学級で使う教科書の展示
入場料 無料
千葉県教育庁東葛飾地方出張所 0473-61-2124

親子の東京湾視察会

とき 8月19日(土) 午前9時半～11時、午後1時の三回
発着場所 千葉中央埠頭(ふところ)
対象 小・中学生と保護者、各回二百五十人
内容 船上から東京湾を見学し、水質の現状と浄化対策について学びます
費用 無料

ところ 柏将棋センター(中央・寺田ビル三階)
内容 平手でのリーグ戦、五回戦
審判長 石田和雄九段
費用 無料
申し込み 同将棋センターに用意してある所定の申込書に必要事項を書き、7月14日(金)までに、同将棋センターへ直接、または電話で(水曜・木曜・金曜日の午後0時半～8時半)。ただし、定員になり次第締め切ります
日本将棋連盟東葛支部柏将棋センター 63-3335

中央郵便局私書箱四十号 千葉東水質保全課へ、7月19日(水)までに郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選
千葉東水質保全課 043-223-3816

横村克宏写真展「アソコル遺跡―光と影」

とき 7月2日(日)～28日(金) 午前9時～午後9時(28日は午後6時まで)
ところ 寺島文化会館二階(柏四丁目)
内容 世界の文化遺産の修復・保護を目指す団体所属のプロ写真家による作品展
入場料 無料
寺島文化会館 67-6153

NTTわくわくトーク劇場「ロビンフッドの冒険」

とき 8月18日(金) 午前11時～午後1時
内容 世界遺産の修復・保護を目指す団体所属のプロ写真家による作品展
入場料 無料
NTTわくわくトーク劇場 67-6153

今月のフラネタリウム

《月例映写会》
「流れ星―お願い聞いてー」
神話「七夕物語」
8日(土)・22日(土) 午後2時・3時半
9日(日)・23日(日) 午前10時半、午後1時半・3時
《夜の星空散歩》
「夏の星と流れ星」
7日(金)・21日(金) 午後6時～6時45分
◎費用 無料
視聴覚ライブラリー 64-1811

15分と、午後の部は午後2時15分～4時の二回
ところ 市民文化会館大ホール
定員 各回千六百人
内容 楽しいぬいぐるみ劇
費用 無料
申し込み 往復はがきに住所・氏名・電話番号・希望の部(午前か午後)・人数(一枚に三人まで)を書き、〒277柏市泉町一三一 NTT柏支店「わくわくトーク劇場」へ、7月18日(火)までに郵送(当日消印有効)か、必要事項を明記した文書をフ

桐友学園「盆踊り大会」
とき 7月22日(土) 午後5時半～8時15分※雨天実施
ところ 桐友学園・沼南育成園(沼南町)
内容 盆踊り、夜店、園生作品の展示・販売など
桐友学園 91-5277

ボランティアは今日も行く

柏レイソル市民の会「ボランティア部会」
「チームの一体感がたまらない」
日立柏サッカー場でおそろいの白いTシャツやウィンドブレーカーを着て、レイソルの試合の運営を手伝っているのが、ボランティア



ア部会の皆さん。現在、高校生から六十八歳のお年寄りまで、計百二十人が登録されている。一試合に五十人くらいが交替で集まり、お客さんの誘導・場内整理・ごみの収集などを行う。「スタートしたばかりなので、今は無我夢中です。柏のお客さんはわたしたちにとっても協力的で、働きやすく助かっています。でも今後は、ほかにもいろいろなお手伝いをしていきたいので、会員の数を増やしていきたい」と、リーダーの田村三記さん(松葉町在住)は言う。

自主的にボランティア活動を運営しているというチームを支えるというケースは、ほかには例がないようだ。もともとレイソルのサポーターとして市民の会に参加。現在は試合の応援よりも、「チームと二丸となって戦っている」という一体感を感しながら、ボランティア活動できることがみんなの喜びになっている。選手にとっては試合がやりやすくサポーターには楽しんで

らえる環境づくりに少しでも貢献したい。そして、一つでも多く勝てるようになれば」と、抱負を語ってくれた。柏レイソル市民の会事務局 62-0140

市民文化会館	催し・入場料・問い合わせ	
	月日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
大ホール	9日(日) 午後2時	劇団飛行船「ジャックと豆の木」 S=2,500円 A=2,000円 B=1,500円 劇団飛行船東京事務所 03-5489-0341
	14日(金) 午後6時半	志田打楽器合奏団第11回演奏会 全自900円(前売り700円) 志田打楽器合奏団 66-2424
	16日(日) 午前11時・午後2時	ぬいぐるみミュージカル「ぼくは王さまウソとホントのたまごやき」 全指600円 市民文化会館 64-9141
	21日(金) 午後6時半	ティアンスマリオバレー発表会 全自299円 ティアンスマリオバレー 66-1284
	23日(日) 午後2時	読売日本交響楽団名曲シリーズ柏公演 S=5,000円 A=4,000円 B=3,000円 柏市民新聞社 63-1414
小ホール	25日(火)・28日(金) 午前9時45分・正午・午後2時40分	夏休み親子映画会「ライオンツリーのうた」ほか 午前・正午の部は全自700円。午後の部は大人=1,300円 中高生=1,000円 東葛教職員組合 45-1291
	8日(土) 午前11時・午後2時	ファミリークラシックコンサート 全自2,000円(前売り1,500円) 小原 63-2747

催し	開催期間	催し	開催期間
秋桜会展(絵画)	2日(日)～5日(水)	杉原あつ染色工芸作品展(個展)	18日(火)～21日(金)
サンフォトフレンズ写真展	6日(木)～9日(日)	柏市文化連盟絵画部門合同展	22日(土)～24日(月)
第9回の会絵画展	10日(月)～13日(木)	いしどアートスクール文化祭(絵画・工芸)	25日(火)～28日(金)
第8回レモンの会展(絵画)	14日(金)～17日(月)	第1回かな書道木筆の会書展	29日(土)～8月1日(火)

□開館時間 午前10時～午後8時
※いずれの催しも、初日は正午から、最終日は午後6時までです
□休館日 なし
□利用の申し込みと問い合わせ 文化課・市民ギャラリー 48-2211

お知らせ

阪神・淡路大震災被災者へ6千100万円の義援金

阪神・淡路大震災で被災されたかたへ、市民の皆さんから温かいご支援をいただきました。おかげさまで、六千五百八十八万三千八百八十四円の義援金と二百四十五件の救援物資が寄せられ(6月22日現在、日本赤十字社千葉支部を通じて、被災されたかたのもとへ送らせていただきました。

農薬を空中散布

稲を病気や害虫から守るため、ヘリコプターによる農薬の空中散布を行います。散布中、散布直後は周辺区域に近

柏市民の皆様 温かいご支援をありがとうございます

1月17日の震災発生以来、柏市民の皆様から温かい励ましと多くのご支援を頂いてまいりました。心からお礼申し上げます。
6カ月が経ち、神戸市内では復興に向けてのつち音が響き、人々の生活も徐々にではありますが、落ちついた状態に戻りつつあります。
長く険しい道のりではありますが、神戸を今まで以上に魅力ある街としてよみがえらせるよう努力をしておりますので、引き続きご支援を頂きますようお願いいたします。
平成7年7月 神戸市長 笹山幸俊

ごみの出し方 ワンポイント

③ごみは夜明けから朝8時半までに
出してください



圃清掃収集事務所 ☎73-5111

奇らないようお願いします。

とき 7月17日(月) 午前4時〜10時 須賀新田地区は無人ヘリコプターで7月21日(金)午前4時〜10時に実施。悪天候の場合は翌日に順延

柏市工業情報を発行

市内の製造業者、六百二十五社を紹介する「柏市工業情報」を発行しました(写真)。会社の代表者・所在地・製品・技術・主要機械・設備などを掲載しています。

保育ボランティア募

中央公民館の「日本語教室」「女性大学」の講座に参加しているかたの子どもの保育をしていただきます。

とき 日本語教室 来月3月までの毎週木曜日午後2時〜4時 女性大学 来月3月までの毎週火曜日午前10時〜正午 ※両講座とも祝日・夏休み期間中・年末年始を除く

ところ 教育福祉会館四階 幼児室
対象 子どもの保育に熱意のあるかた、若干名
活動方法 数人で、都合の良い日を交替で担当していた

だきます

申し込み 中央公民館へ電話か直接
圃中央公民館 ☎64-1811

柏市工業情報を発行

市内の製造業者、六百二十五社を紹介する「柏市工業情報」を発行しました(写真)。会社の代表者・所在地・製品・技術・主要機械・設備などを掲載しています。

危険物取扱者保安講習会

とき・対象 ①給油取扱所で危険物の取扱作業に従事しているかた ②9月20日(水)午前9時20分〜午後0時50分 ③給油取扱所以外で危険物の取扱作業に従事しているかた

ところ 野田市文化会館
受講料 四千七百円(果収入証紙を申請書にはる)
申し込み 消防本部 西部・東部・旭町の各消防署で配布している申請書で、7月10日(月)〜14日(金)に消防本部



くらしと安全ミニパネル展

とき 7月3日(月)〜17日(月) 午前9時〜午後5時
ところ 増尾近隣センター
内容 7月から施行されるPL法(製造物責任法)を説明するパネルの展示
圃消費生活センター ☎63-5853

語学ボランティアとホストファミリー募集

外国語(この国の言葉でも可)で日常会話ができるかた

圃国際連合協会柏支部 ☎64-1467

た

「ホストファミリー」
7月27日(木)〜8月2日(水)に、ベルギー・フイリン・韓国の小学五・六年生を受け入れてきたかた。外国語での会話能力は、特に必要ありません

危険物取扱者保安講習会

とき・対象 ①給油取扱所で危険物の取扱作業に従事しているかた ②9月20日(水)午前9時20分〜午後0時50分 ③給油取扱所以外で危険物の取扱作業に従事しているかた

育児相談

保育園で遊ぶ子どもたちを見学したり、いっしょに遊んだりしながら、保育園の園長や保育士が育児についての相談にのります。友だちと遊べない、言葉が出ない、気になる

【電話番号】
043-222-6652
【中国語】
毎週火曜日午前9時〜正午
【スペイン語】
毎週水曜日午前9時〜正午

圃消費生活センター ☎64-4100

市民相談

法律相談 毎週月・木曜日と第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)
市民生活課
人権の上相談 第一・第二火曜日午前10時〜午後3時
市民生活課
行政相談 第一・第三火曜日午前10時〜午後3時 市民生活課
生活課
税務相談 第四金曜日午後1時〜5時 市民生活課
不動産お困りごと相談 第一・第二金曜日午前10時〜午後3時 市民生活課
登記相談 第二火曜日午前10時〜午後3時 市民生活課
交通事故巡回相談 第一・第三木曜日午前10時〜午後3時 交通安全課
家庭児童相談 毎週月・金曜日午前9時〜午後4時 家庭児童相談室(児童課内)
身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時〜午後3時 精神障害者相談 毎週水曜日午前10時〜午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911
健康相談(六十歳以上) 第一〜第四火曜日午後1時半〜2時半 柏寿荘 31-9511
心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水・土曜日午前10時〜正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時〜3時 教育福祉会館一階相談室
ボランティア相談 毎週金曜日午前10時〜午後3時 教

市民相談

老人福祉相談 毎週木・土曜日午前10時〜午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 64-2911
パート相談・高齢者職業相談 毎週月・金曜日午前9時〜午後4時 柏駅西口行政サービスセンター パート相談 ☎45-6114・高齢者職業相談 ☎45-8542
内職相談 毎週月・火・木曜日午前10時〜午後4時 消費生活センター相談所 ☎64-5811
労働相談 第一水曜日午前10時〜午後3時 勤労会館 ☎67-1861(電話可)
発明特許電話相談 第一土曜日午前10時〜正午 大沼浩司さん ☎66-2798
消費生活相談 毎週月・金曜日午前10時〜午後4時 消費生活センター ☎64-4100

学校教育相談・家庭教育相談 毎週月・金曜日午前9時〜午後4時 教育相談室 ☎67-4152
教育・幼児教育相談 電話相談 毎週月・金曜日午前9時〜午後4時 ☎45-1779
▽面接相談(予約制) 78 毎週月・金曜日(幼児教育相談は水・金曜日)午前9時〜午後4時 教育研究所 ☎45-7778
少年相談 月曜日・祝日を除く毎日午前9時〜午後5時 少年補導センター ☎64-7571
やまびこでんわ柏(ヤングの悩みごと電話相談) 月曜日・祝日を除く毎日午後1時〜5時 ☎66-8181
★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。

■育児相談を受ける保育園

園名	住所	相談用電話
桜台保育園	桜台9-6	62-0701
若葉保育園	若葉町4-36	62-0702
あけぼの保育園	あけぼの3丁目4-18	47-6700
富勢保育園	布施834-1	34-4700
東中新宿保育園	東中新宿4丁目5-24	73-4700
豊四季保育園	豊四季台2丁目1-120	47-6701
増尾保育園	増尾1895-2	73-4701
豊住保育園	豊住3丁目1-43	73-4702
土南部保育園	逆井1305-2	73-4703
豊四季乳児保育園	かやの町2-26	47-6702
西原保育園	西原1丁目4-20	54-6700
豊町保育園	豊四季698-28	73-4704
富士見保育園	豊四季126-2	47-6703
酒井根保育園	酒井根29-6	73-4705
名戸ヶ谷保育園	名戸ヶ谷683-1	62-0703
田中保育園	正連寺100	34-4702
旭町保育園	旭町5丁目3-25	47-6704
東町保育園	東2丁目1-27	62-0704
高野台保育園	根戸416-67	34-4703
しこだ保育園	篠籠田1275-5	47-6705
松葉保育園	松葉町4丁目11	34-4701

みんなで行こう!
'95レイソル サマーフェスタ

とき 7月30日(日)午後6時半〜8時半
ところ 日立柏サッカー場
内容 レイソルの選手とリフティング大会・PK大会・ドリブル大会で交流、特別試合
入場料 小・中学生 100円
高校生以上 300円
販売枚数 500枚
申し込み 7月11日(火)午前10時から柏レイソル市民の会事務局(柏1丁目4-5石戸画材ビル4階。月曜日・ホームゲーム開催日は休業)で販売
圃柏レイソル市民の会事務局 ☎62-0140

市民相談 7月

相談内容	時間	場所
法律相談	毎週月・木曜日と第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約)	市民生活課
人権の上相談	第一・第二火曜日午前10時〜午後3時	市民生活課
行政相談	第一・第三火曜日午前10時〜午後3時	市民生活課
税務相談	第四金曜日午後1時〜5時	市民生活課
不動産お困りごと相談	第一・第二金曜日午前10時〜午後3時	市民生活課
登記相談	第二火曜日午前10時〜午後3時	市民生活課
交通事故巡回相談	第一・第三木曜日午前10時〜午後3時	交通安全課
家庭児童相談	毎週月・金曜日午前9時〜午後4時	家庭児童相談室(児童課内)
身体障害者・精神障害者相談	身体障害者相談 毎週火曜日午前10時〜午後3時 精神障害者相談 毎週水曜日午前10時〜午後3時	教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911
健康相談(六十歳以上)	第一〜第四火曜日午後1時半〜2時半	柏寿荘 31-9511
心配ごと・結婚相談	心配ごと相談 毎週水・土曜日午前10時〜正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時〜3時	教育福祉会館一階相談室
ボランティア相談	毎週金曜日午前10時〜午後3時	教

夏だ! 柏まつりだ!

綱引き&ミス柏コンテスト参加者募集



毎年夏恒例の「柏まつり」。今年は7月29日(土)に手賀沼花火大会と同日に開催されます。プラザハイアン・市民文化会館・柏ふるさと公園を会場に行われます(詳細は、広報かしわ7月15日号で)。

◆綱引き大会

とき 7月29日(土) 午後1時から
ところ 柏ふるさと公園※雨天の場合は市民体育館
参加資格 市内在住・在勤・在学の中学生以上で、次の要件を満たすチーム、先着32チーム
①1チーム8人以内(女性2人以上を含むこと)
②女性だけのチームは10人以内
③1チーム合計体重600キロ以内
賞 優勝チーム=10万円・準優勝=5万円・3位=3万円・4位=1万円相当の商品券。その他参加賞あり
申し込み 7月14日(金)までに、柏商工会議所にある所定の申込書で柏まつり実行委員会へ直接※ただし、定員になり次第締め切り

◆ミス柏コンテスト

とき・ところ 第1次審査=7月23日(日)午後1時から、柏商工会議所で。第2次・最終審査=7月29日(土)午後2時~午後5時、プラザハイアンで※第1次審査は見学できません
応募資格 市内在住・在勤・在学の18歳以上の未婚の女性で、他のコンテストなどで、過去に入賞経験のないかた
審査 第1次審査=スピーチ等による審査。第2次・最終審査=第1次審査通過者8人による浴衣審査※浴衣は提供されます
賞 ミス柏(1人)=賞金30万円とグアム親善旅行(3泊4日)ほか、豪華賞品多数。準ミス柏(2人)=賞金10万円とグアム親善旅行など。第2次審査通過者5人に国内旅行券。参加者全員に参加賞
申し込み 柏商工会議所にある参加申込書に必要事項を記入して、7月20日(木)までに、〒277柏市東上町7-18 柏商工会議所内柏まつり実行委員会へ郵送(必着)か直接
注意 ミス柏・準ミス柏に選ばれたかたは、その後1年間、柏市の公式行事のお手伝いをさせていただきます

圃柏まつり実行委員会(柏商工会議所内) ☎62-3315

情報館

INFORMATION

水道メーターの検針と口座振替

水道メーターの検針は、二カ月の月初めに、各家庭に伺い行っています。検針の効率をよくするため、次の点に協力ください。

- ・メーターボックスの上に物を置かない
- ・犬を放し飼いにせず、出入口やメーターボックスから離れた所につなぐ

水道料金の支払い方法には、二カ月に一回、自分で納付する方法と口座振替制度があります。口座振替は、お支払いの期間やわずらわしさを省けるとともに、ついうっかり納め忘れてしまうこともなくなり安心です。

①く(増尾台二丁目)の出店計画

とき 7月13日(木) 午後2時から
ところ 柏商工会議所

③東武ストア(新柏二丁目)の出店計画

とき 7月27日(木) 午後2時から
ところ 永楽台近隣センター

被爆者へ健康管理見舞金

対象 被爆者健康手帳を持ち、8月1日現在、柏市に住民登録か外国人登録をしているかた

大型店増床・出店計画地元説明会

①大三神土服柏十全二店十
余(二)の増床計画
とき 7月12日(水) 午後2時から
ところ 西部消防署二階大会議室(松葉町七丁目)

②柏増尾台ショッピングパーク(増尾台二丁目)の出店計画
とき 7月13日(木) 午後2時から
ところ 柏商工会議所

受けているかたで、氏名・住所などを変更したかたや、受給資格を失っているかたで、まだ届けていないかた※①・②に該当しないかたは、申請の必要はありません
申請方法 電話で必要書類を請求のうえ、8月1日(火)までに保健衛生課(市役所第二庁舎一階)へ直接
外国人雇用状況報告制度にご協力を
近年、我が国で就労する外国人が増加しています。しかし、景気低迷の影響を受けて失業したり、生活習慣の違いから起こる事業主とのトラブルも増えています。
このため、労働省では、外国人雇用状況報告制度を実施し、外国人労働者の雇用管理の改善を進めています。外国人労働者を雇用している事業主の皆さんは、報告制度にご協力ください。

児童手当の現況届は7月20日までに
児童手当(特別給付を含む)を受給しているかたは、7月20日(木)までに、現況届を提出してください。現況届を提出しないと、受給資格があつても、6月分からの手当が受けられなくなります。
該当するかたへは、すでに通知してありますが、届いていない場合は、連絡ください。
なお、受給資格があるのにまだ申請をしていないかたも、申請してください。
対象 三歳未満の児童を養育しているかた※所得制限があります
支給額(月額) 第一子・第二子=各五千元、第三子以降=一人につき一千元
支給月 2月・6月・10月
申し込み 印鑑と養育者名

外国人の不法就労防止にご協力を
不法就労外国人を雇用する、雇用主が不法就労助長罪により処罰され、三年以下の懲役または二百万円以下の罰金が科されます。外国人を雇う前に、パスポートで在留期間・在留資格の確認をしてください。
なお、次の在留資格では、特別に許可されている場合を除き雇用できませんので、注意してください。①短期滞在②就学③留学④研修⑤文化活動⑥家族滞在
募集期間 8月10日(木)まで
圃土屋文化振興財団 ☎04-73-64-3689
圃柏警察署 ☎66-0110

明るい選挙の標語募集
応募資格 市民のかた ※小・中学生、高校生は学校単位で応募を
応募方法 はがきに、20字以内の標語を2点まで書き、氏名(ふりがな)、住所、年齢、性別、電話番号を明記して、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市選挙管理委員会事務局へ9月8日(金)までに郵送を(当日消印有効)
表彰 11月上旬に入賞者を発表し、賞状と副賞を贈呈します
圃選挙管理委員会事務局

サークル 伝言板

- ◆草薙会 7月19日午後1時~3時、教育福祉会館で。山野草の増やしかた。入場無料。下茂(しも) ☎75-0668
- ◆柏市音楽家協会定期演奏会 7月19日午後4時から、市民文化会館で。全自大人二千円、小人千円。入会希望者のオーディションを7月25日に実施。奥野 ☎33-38002
- ◆東葛平和ウィーク 7月15日~21日午前11時~午後6時(17日を除く)、教育福祉会館で。原爆と戦場の写真展や戦争体験者の証言など。入場無料。梅 ☎73-0284
- ◆メンバー募集
◆アトリエ五月会 第一・第三火曜日午後1時半~4時、西原近隣センターで。初心者歓迎。入会金千円、月会費二千五百円。横山 ☎52-6748
- ◆パドミントン「トントン」会 月三回水曜日午前11時~午後1時、新田原近隣センターで。初心者歓迎。月会費三百円。中沢 ☎67-1981
- ◆パドミントン「酒井根」会 毎週水曜日午前9時~11時、酒井根近隣センターで。入会金千円、月会費千五百円。小泉 ☎72-5298(午後6時以降)
- ◆社交ダンス「ローズ会」 月三回土曜日午前10時~正午、旭町近隣センターで。初心者のかた。入会金二千円、月会費二千五百円。田代 ☎54-7492(午後7時~9時)
- ◆フリーキーキング「五話(いつわ)会」 第二火曜日午前10時~正午、光ヶ丘近隣センターで。テーマは文学や音楽など。月会費三百円。中島 ☎72-2010
- ◆投稿を楽しむ会 月一回午後1時~3時、教育福祉会館で。新聞・雑誌等への投稿を奨励するための学習・情報交換。年会費千円。清水 ☎33-6067
- ◆エアロビクス「ファットバーニング」 毎週水曜日午前10時~11時、カルチャーセンター松葉(松葉中横)で。月会費三千円。江黒 ☎32-8660(午後9時以降)
- ◆柏シルバ写真同好会 第二水曜日午後1時半~4時半、教育福祉会館で。六十歳以上のかた。撮影旅行あり。入会金二千円、月会費五百円。白神 ☎67-3383
- ◆中国語「桜の会」 毎週土曜日午後1時半~3時半、豊四季台近隣センターほかで。初級会話。月会費四千円。丸山 ☎45-3893
- ◆酒井根ダンスサークル 毎週水曜日午後1時~3時、酒井根近隣センターで。多少経験のあるかた。入会金千円、月会費二千五百円。川上 ☎72-5352
- ◆水彩画教室 第二・第四金曜日午前10時~正午、田中近隣センターで。初心者歓迎。月会費千五百円。豊田 ☎31-5202
- ◆豊四季台カラオケ愛好会 毎週水曜日午後6時~10時、豊四季台団地集会所で。入会金三千円、月会費千五百円。白石 ☎45-4020(午後5時以降)
- ◆酒井根近隣卓球クラブ 毎週水曜日午前11時~午後1時と午後1時~3時、酒井根近隣センターで。初心者歓迎。月会費千五百円。吉川 ☎74-7142

あなたの感性を街づくりに 市職員を募集

平成8年度に採用予定の市職員を、次のとおり募集します。募集職種は十職種、採用予定人数は別表2のとおりです。

「ひと・まち・みどり」が光るふれあいの都市「柏」の新しい街づくりに、あなたの感性を生かしてみませんか。

職種・採用予定者数・受験資格・職務内容等 別表2のとおり

試験日時 第一次試験(教養・専門試験、小論文) 8月20日(日) ※時間は受験案内に記載 第二次試験(面接等) 第一次試験合格者(別表2)に別

試験会場 柏中学校

必要書類 ①人事課(市役所第二庁舎二階)で配布する

表2 募集する職員の職種等一覧

職種	職級	採用予定者数	受験資格	主な職務内容
一般行政職	上級	10人程度	大学学部卒業(見込み)で昭和45年4月2日以後に生まれた者	広範多岐にわたる一般行政事務にあたります
	初級		高等学校卒業(見込み)で昭和49年4月2日以後に生まれた者	
土木技師(造園を含む)	上級	各1人	大学学部卒業(見込み)で土木工学系の学科を専攻し昭和45年4月2日以後に生まれた者	土木工事の計画、調査、監督、下水道工事等の業務にあたります
建築技師	上級	各1人	大学学部卒業(見込み)で建築工学系の学科を専攻し昭和45年4月2日以後に生まれた者	公共施設の設計、監督その他建築行政業務にあたります
保健婦	上級	3人程度	保健婦資格(見込み)を有し昭和44年4月2日以後に生まれた者	母子相談、老人健康相談等地域の保健衛生業務にあたります
福祉指導員	上級	2人程度	大学学部または専門学校等の養成機関卒業(見込み)で言語聴能系の学科を専攻し昭和44年4月2日以後に生まれた者	福祉関係部署等で就学前の幼児の言語指導業務にあたります
理学療法士	中級	各1人	理学療法士資格(見込み)を有し昭和42年4月2日以後に生まれた者	福祉関係部署等で理学療法業務にあたります
作業療法士	中級		作業療法士資格(見込み)を有し昭和42年4月2日以後に生まれた者	福祉関係部署等で作業療法業務にあたります
歯科衛生士	中級		歯科衛生士資格(見込み)を有し昭和48年4月2日以後に生まれた者	健康管理部署等で歯科衛生指導にあたります
栄養士	中級	各1人	栄養士資格(見込み)を有し昭和48年4月2日以後に生まれた者	福祉施設等の給食業務等に関する栄養管理にあたります
保母(保父)	中級		3人程度	保母資格(見込み)を有し昭和48年4月2日以後に生まれた者

寝たきり防止の知恵
体験談募集

対象 千葉県内に在住・在勤・在学しているかた

内容 寝たきりを克服したかたの体験談、家族で協力して寝たきりを克服した体験談、ボランティア活動を通して寝たきり防止に活躍しているかたの体験談など

応募方法 A4判用紙(四角×三行)一枚、または四百字詰め原稿用紙三枚以内に体験談を書き、住所・氏名・年齢・性別・職業・電話番号を作品の巻末に明記して〒260千葉市中央区市場町一丁目一 千葉真保健予防課へ、9月5日(火)までに郵送を(当日消印有効)

その他 ①応募作品は自作で未発表のものに限ります②作品の著作権は千葉県に帰属し、応募された作品は原則として返却しません③応募作品から選考し、作品集をつくり啓発事業に活用します④優秀作品は表彰します

千葉県真保健予防課 043-2223-2686

8月からの老人医療対象者は
大正14年7月2日～
大正14年8月1日生まれのかた

7月21日(金)

対象者への通知と受給者証の交付開始日

※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
国保課

求人

時間外保育
対象 五十五歳くらいまでの保母資格を持つかた
勤務場所 豊四季乳児保育園(かやの町二二二六)
勤務時間 毎週月曜～土曜

子どもルーム指導員
対象 子どもの健全育成に熱意のある五十歳までの女性
勤務場所 市内九カ所の子どもルームのいずれか
勤務期間 7月17日(月)～7月31日(月)までに、福祉サービスクラスへ直接
7506
国保課 豊四季乳児保育園 44

市立柏高吹奏楽部後援会会員募集

7月23日から、浜松市で開催される世界吹奏楽大会に出場する、市立柏高吹奏楽部。同校吹奏楽部の幅広い活動になります。年齢のわかるもの

お年寄りや子どもたちの交流の機会をとり八カ所の公共浴場の機会をとり、毎月12日と22日に実施しています。市民で、六十歳以上のかたと小学生は、入浴料が無料になります。年齢のわかるもの

毎月12日と22日はふれあいおふろの日

健康保険証・小学生は名札を持参してください。
国保課 衛生課

求人

自衛官
対象 ①航空学生・一般曹候補生 ②高校卒(見込み)の二十歳までの男女 ③曹候補士 ④高校卒(見込み)の二十歳までの男女 ⑤二等陸・海・空士 ⑥十八歳～二十六歳の男女

申し込み ①・②は8月1日(火)～9月8日(金)、③は男子が常時、女子が8月1日(火)～9月15日(金)に柏募集事務所に直接
国保課 豊四季乳児保育園 44

表1 ふれあいおふろの日実施浴場

浴場名	所在地	電話番号
旭湯	柏一丁目5-4	67-2473
柏湯	東上町4-28	66-3634
三葉湯	末広町10-22	45-5728
大黒湯	大塚町6-9	63-4683
力湯	光ヶ丘二丁目21-19	72-0157
藤の湯	向原町2-22	45-3672
南力湯	南柏二丁目4-17	44-3510
江戸川湯	流山市江戸川台東3-4	52-4719

臨時理学療法士
対象 理学療法士の資格を持つかた
勤務場所 南部老人福祉センター(藤心二九三二)
勤務時間 毎週木曜日午前10時～午後4時
勤務内容 身体障害者・虚弱老人への集団訓練とレクリエーション指導
申し込み 写真をはった履歴書と資格証明書の写しを持って
110
国保課 豊四季乳児保育園 44

千葉県警察官
対象 ①昭和40年4月2日～49年4月1日に生まれた男子、②昭和40年4月2日～53年4月1日に生まれた男子、③昭和40年4月2日～53年4月1日に生まれた女子、四人
申し込み ①・②は8月1日(火)～9月8日(金)、③は男子が常時、女子が8月1日(火)～9月15日(金)に柏募集事務所に直接
国保課 豊四季乳児保育園 44

カラオケ同好会 毎週火曜日午後7時～10時、豊四季台団地集会所。入会金三千円、月会費千五百円。南條 46-8784

毛筆・書道・ペン習字 月一回火曜日午前9時～11時、高田近隣センター。初心者歓迎。入会金千五百円、月会費千五百円。石原 45-4810

西原フィットネス・クラブ ミングの会 毎週木曜日午前9時～11時、西原近隣センター。主婦のかた。入会金五百円、月会費千円。金澤 34-8183

新田原ヨウカラ 毎週金曜日午後1時～2時半、新田原近隣センター。どなたでも。入会金千円、月会費二千五百円。渡辺 67-1830

社交ダンス「スバル」 毎週土曜日午後5時半～8時半、教育福祉会館。初級・中級コースあり。入会金千円、月会費二千五百円。間瀬 44-1943

美容体操コスモス会 毎週木曜日午後7時～8時半、田中近隣センター。入会金千円、月会費二千円。鈴木 31-2078

詩吟・謡曲教室 月三回水曜日午後1時～5時、柏の葉公園コミュニティ体育館。入会金千円、月会費三千五百円。渡辺 66-9516(午後6時以降)

俳句の会「万葉」 第三土曜日午後1時～4時、増尾近隣センター。初心者歓迎。月会費千五百円。吉藤 72-8468

豊四季美容体操 月四回土曜日午前10時～11時、豊四季台団地集会所。入会金二千円、月会費二千三百円。高山 46-9343

新舞踊「青若会」 月三回土曜日午後3時～5時、増尾近隣センター。入会金二千五百円、月会費二千五百円。

民謡・三味線「裕盛会」 月三回金曜日午後1時半～3時半、光ヶ丘婦人児童センター。初心者歓迎。入会金二千円、月会費千五百円。中山 72-6787

健康体操自強会 毎週土曜日午後1時半～3時、高田近隣センター。どなたでも。月会費二千五百円。百富(ひやくとみ) 33-8627

柏青年社交ダンスサークル 毎週火曜日午後7時～9時、寺島文化会館。三十五歳までのかた。初心者歓迎。入会金千円、月会費二千円。鳥越 45-0231

手作りパンとお菓子教室 第一金曜日午前9時半～午後1時、光ヶ丘近隣センター。入会金二千円、月会費千七百円。小針 73-2310

エアロビクス「フルーツ・サラダ」 毎週水曜日午後6時45分～8時、松葉近隣センター。入会金千円、月会費二千円。加治 31-0508(午後5時以降)

三小バドミントンクラブ 毎週日曜日午前10時～正午、柏三小。初心者のかた。入会金五百円、月会費五百円。岡田 67-7816

松葉第一学童クラブ指導員募集 四十歳くらいまでの子ども好きなかた。放課後に児童の保育を行います。時給は八百三十円。松葉第一学童クラブ・福地 32-5505

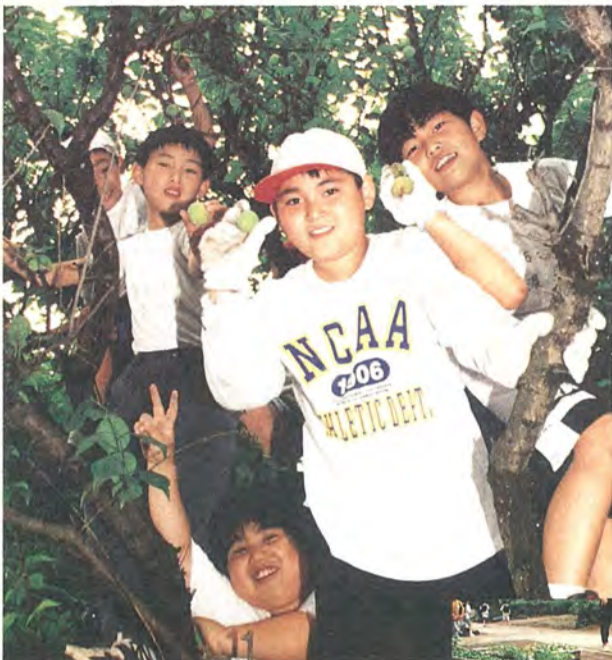
◎日時・場所は予定です。

ペット大集合



我が家のアイドル、「ピロちゃん」。自分が犬なのに、なぜか犬が大嫌い人間様が「だーいすき!」。好物のチーズをもらうためなら、あの手この手でねだるちゃっかり屋さん。「お手」や「ちんちん」など芸のオンパレードです。

一日立台の荒井さんから—
(ペットのゆかいな写真をお待ちしています。ユニークなペットも大歓迎!)



いまは梅雨。まさに梅の実が大きくなる季節。五年生が毎年自分たちの手で梅ぼし作りを行っている第六小学校では、6月19日に校庭にある梅の木から二百キロ近くの実を収穫しました。ふんはできない木登りも公認とあって、子どもたちはみんな大喜び。「給食にみんなできあがった梅ぼしを食べるのが楽しみ」と、にぎやかに話していました。

大きいのがとれたぞー 六小で梅の実を収穫



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
花：シバザクラ/カタクリ

ゴールめざして、ガンバレ! ～心身障害者(児)スポーツ大会～



障害者のかたとボランティアが一体となって運動を楽しむ「心身障害者(児)スポーツ大会」が、6月11日に市民体育館で開かれました。「ボール引きレース」などの競技のほか、旭小の生徒による器楽演奏などが行われ、体育館は応援の声でいっぱい。参加したみんなの顔に笑顔があふれていました。



訓練の成果を披露 柏市消防団操法大会

市民の生命と財産を守るために。6月11日、柏市消防団操法大会が公設総合地方卸売市場の駐車場で開催された。一月の阪神・淡路大震災でも、消防団の初期消火や救助活動で多くの人命が救われたとあって、消防団員の演技には例年以上に熱がこもっていました。



コレクションのなかには、マニア垂涎(すいぜん)のレコードもいっぱい

「とにかく好きなんです。三万枚のレコードをはじめ、CD、切手、マッチなど、ジャズと関連するものは、なんでも集めてしまう。わたしにとってジャズは、仕事であり趣味でもあるんです」
児山さんとジャズとの出会いは、中学時代の進駐軍向けラジオ放送だった。流れてくるアメリカのいろいろな音楽の中で、特に心がとぎめいたのがジャズ。家に電蓄があったので、朝から晩までレコードを聴きまくっていた。ジャズ喫茶に入りびたついていたときに、雑誌のレコード批評の仕事をしたのが、表舞台へのデビューだった。「この仕事は音楽に敏感に反応する感

世界一流のジャズを柏で

受性と耳、そして聴いている量の豊富さが重要なんです」
今年の秋には、アメリカのマッキーレーレコードの創立五十周年を記念した、1940年代のジャズの復刻盤、CD七枚組が完成予定。会社の倉庫に未整理のまま眠っている、ほこりまみれの音源を聴いて、「いいもの」を掘り起こして編集したものだ。
新人プレーヤーの発掘に始まり、内外を問わず、ジャズプレーヤーとの親交もたいへん厚い。今年の5月には、旧知のピアニストのレイ・ブライアントを招いて柏のクラブで聴く会を行った。「これからも柏で一流の良いジャズが気軽に楽しめるように、知り合いのプレーヤーをよんできたい」
インタビュを終え、帰りぎわに「自宅の門を閉めると、その扉には、ピアノ・トランペット・サクソなどの、大きな模様が刻み込まれていた」
雑誌「スイングジャーナル」の編集長を十七年務め、現在は評論活動のほか、ラジオ番組のDJ、レコードのプロデュースなどで活躍中。花野井在住。五十九歳。



音楽評論家、自称「ジャズの鉄人」
こやま 紀芳さん
児山 紀芳さん